

Návod k použití**Obsah dodávky**

- Infrazářič
- Tento návod k použití

1. K seznámení

Vážená zákaznice, vážený zákazník, jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu.

Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech určování energetické spotřeby, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, pro jemnou manuální terapii, masáže a vzduchovou terapii.

Přečtěte si pečlivě tento návod, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené. S pozdravem Váš tým Beurer.

Použití

Tento infrazářič je určen pouze pro ozařování lidského těla.

Ozařováním infračerveným světlem se na člověka přenáší teplo. Ozářená kůže se více prokrví a v místě zahřátí se zvýší látková výměna. Účinky infračerveného světla povzbuzují ozdravné procesy těla; tyto procesy lze podporovat cíleně.

Infračervené světlo lze použít např. jako podpůrnou terapii při léčbě onemocnění uší, nosu a krční, jakož i pro podporu kosmetické péče o obličej, především u nečisté pleti. Dále lze infračervené záření podpůrně použít při léčbě svalových napětí a nachlazení, protože teplo aktivuje prokrvení. Nejprve se ale zeptejte svého obvodního lékaře, zda je použití v příslušném případě z lékařského hlediska vhodné.

Přístroj je vybaven vysoce kvalitní keramickou skleněnou deskou „Ceramic Infrared“. Keramické skleněné desky se používají i na sporácích a spolu se světelným zdrojem slouží pro intenzivní a bezpečné ozařování infračerveným světlem se 100% ochranou proti ultrafialovému záření.

Kromě toho je přístroj vybavený funkcí úspory elektrické energie. To znamená, že když je vypnutý síťový vypínač, nespotřebovává přístroj žádný proud.

2. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití jsou použity následující symboly:		Na typovém štítku jsou používány tyto symboly:	
	VAROVÁNÍ		Ochranná izolace třídy 2
	POZOR		Dodržujte návod k použití
	Upozornění		Chraňte před vlhkem
	Infračervené záření		
	Pozor, horký povrch		
	Vzdálenost		

3. Bezpečnostní pokyny**Elektrická bezpečnost**

Přístroj je proti přehřátí chráněn automatickou vypínací teplotní pojistkou.

**VAROVÁNÍ**

- Každé nepřiměřené použití může být nebezpečné!
- Přístroj smí být připojen pouze k síťovému napětí, jehož hodnota je uvedena na výrobním štítku.
- Použijte snadno dostupnou přípojku k síti, abyste v případě potřeby mohli rychle zástrčku vytáhnout.
- Na síťovou zástrčku nesahejte mokřima rukama, nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Položte síťový kabel tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Zástrčku vytáhněte ze zásuvky vždy, když přístroj nepoužíváte, čistíte jej nebo v případě poruchy, kouře nebo zápachu. Při vytahování zástrčky tahejte za zástrčku - ne za kabel!

- Před použitím se ujistěte, že přístroj a jeho příslušenství nejsou viditelně poškozeny. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo na uvedenou zákaznickou službu. To platí zejména pro poškrábání a praskliny ve skleněné desce nebo praskliny krytu.
- V případě poškození síťového kabelu a krytu se obraťte na zákaznický servis nebo na prodejce, protože jinak hrozí nebezpečí elektrického výboje.
- Přístroj je bezpečně odpojen od sítě, pouze pokud je zástrčka vytažena ze zásuvky.

Použití v souladu s určeným účelem

Přístroj je určen pouze k ozařování lidského těla. Každé další použití je chápáno jako neodpovídající. Tento přístroj není určen pro podnikatelské použití, nýbrž výhradně pro použití v domácnosti!

Bezpečné zacházení

- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či vědomostí, pokud nejsou pod dozorem osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo od nich nedostanou pokyny, jak tento přístroj používat.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody.
- Pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven extrémní vlhkosti či byl poškozen jiným způsobem, nesmí se používat.
- Přístroj nesmí být ponořen do vody nebo jiné kapaliny a žádná kapalina do něj nesmí vniknout.
- Během provozu nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Přístroj ihned vypněte, je-li vadný nebo jsou poškozeny baterie.

Pokyny pro bezpečné používání přístroje



VAROVÁNÍ

- **Nebezpečí popálení!** Filtrační mřížka a kryt přístroje se při provozu silně zahřívají. Při doteku hrozí nebezpečí popálení!
- Při ovládání tlačítek (ZAP / VYP a časového spínače) se nedotýkejte horké skleněné desky. Hrozí nebezpečí spálení.
- Přístroj nechte nejdříve ochladit.
- Než přístroj znovu zabalíte, vždy vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj ochladit.
- Je-li přístroj zapnutý, nesmíte se jej dotýkat mokřými rukama.
- Na přístroj nesmí stříkat voda.
- Přístroj smí být používán pouze ve zcela suchém stavu.
- Při ozařování obličeje se nedívejte přímo do infračerveného světla, oči zavřete nebo si je zakryjte.

Kdy by se přístroj neměl používat?



VAROVÁNÍ

Abyste se vyhnuli poškození zdraví, naléhavě odrazujeme od používání přístroje v těchto případech:

- U osob necitlivých na teplo.
- Citlivost na teplo se může snížit nebo zvýšit u těchto osob:
 - u diabetiků,
 - u osob s ospalostí, demencí nebo s poruchami koncentrace,
 - u osob s chorobnými změnami kůže,
 - u osob se zjizvenými oblastmi kůže v oblasti aplikaci,
 - u alergiků,
 - u dětí a starších osob,
 - po požití léků nebo alkoholu.

U akutních zánětlivých procesů lze provést ozařování teprve po konzultaci s lékařem.

Důležitá upozornění



VAROVÁNÍ

- Vzdálenost od infrazářiče závisí na individuální citlivosti na teplo a na konkrétní léčbě. Dbejte na to, aby nebyla překročena vzdálenost 30 cm mezi infrazářičem a ozařovanou částí těla!
- Vždy ohraničte dobu použití a kontrolujte reakci kůže.
- Léky, kosmetika nebo potraviny mohou za určitých okolností vést k přecitlivělosti nebo alergické reakci kůže. Ozařování je v tomto případě nutno ihned ukončit.
- Při trvalém provozu přístroje je potřeba dávat zvláštní pozor a udržovat pozornost.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li unaveni a je nebezpečí, že během ozařování usnete!
- Příliš dlouhé ozařování může případně vést k popálení kůže.

- Děti nepoznají nebezpečí spojená s elektrickými přístroji. Dbejte na to, aby přístroj nepoužily nehlídané děti.



Instalace



POZOR

- Přístroj postavte na pevnou a rovnou plochu.
- Přístroj nesmí ležet nebo stát šikmo.
- Minimální vzdálenost mezi hořlavými předměty a infrazářičem musí být alespoň 1 metr.
- Dbejte na to, aby přístroj nestál na hořlavých předmětech, např. na ubruse nebo na koberci.
- Do blízkosti přístroje neumísťujte snadno hořlavé nebo tavící se předměty.
- Nezavěšujte přístroj na stěnu nebo na strop.
- Přístroj nepoužívejte ve volné přírodě.
- Chraňte přístroj před silnějšími nárazy.

Před uvedením do provozu



POZOR

- Před použitím přístroje odstraňte celý obal.
- Zkontrolujte, zda přístroj nejeví známky opotřebení nebo poškození. V případě pochybností ohledně poškození přístroje jej nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo na uvedenou zákaznickou službu.
- Výrobce neručí za škody způsobené neodborným nebo nesprávným používáním.
- Chraňte přístroj před prachem, špínou a vlhkostí.

Oprava



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

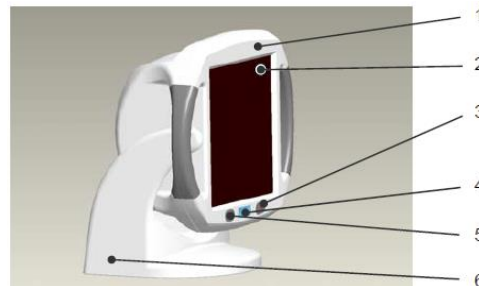
- Přístroj smíte otvírat jen za účelem výměny světelného zdroje. Přístroj nesmíte v žádném případě opravovat, jinak není zaručeno jeho bezchybné fungování. V případě nerespektování těchto zásad zaniká záruka.
- Při opravách se obraťte na zákaznický servis nebo na autorizovaného prodejce.

4. Popis přístroje

Přehled

Poloha Označení

- | | |
|---|--|
| 1 | Výkyvný kryt s rukojeťmi |
| 2 | Skleněná deska |
| 3 | Hlavní vypínač |
| 4 | Ukazatel zbývajících času |
| 5 | Tlačítko nastavení času |
| 6 | Podstavec přístroje s integrovaným prostorem pro navinutí síťového kabelu. |



Infrazářič s nastavitelným časovým spínačem (1 až 15 minut) a výkyvným krytem (0 až 50 stupňů).

- Časový spínač po uplynutí nastaveného času přístroj automaticky vypne.
- Výkyvný kryt umožňuje individuální nastavení infrazářiče.

5. Ovládání

Vybalení a instalace



VAROVÁNÍ

- Před použitím přístroje odstraňte všechny balicí materiál.
- Síťový kabel zcela rozviňte.
- Přístroj postavte na pevnou a rovnou plochu.
- Dodržujte vzdálenost alespoň 1 metr od ostatních předmětů, abyste chránili přístroj před přehřátím a vyhnuli se nebezpečí vzniku požáru.
- Nezavěšujte přístroj na stěnu nebo na strop.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky.
- Přístroj zapněte hlavním vypínačem (3). Ukazatel zbývajících času (4) ukazuje 15 minut.



POZOR

- Během provozu a ochlazování se vyhněte nárazům, jinak může dojít k poškození světelného zdroje.
- Požadovanou dobu terapie (1 až 15 minut) nastavte opakovaným stisknutím tlačítka nastavení času (5).
- Nastavená doba se zobrazí na ukazateli zbývajících času (4).

Příprava léčby

- Usadte se před přístrojem tak, abyste se při léčbě dotčené části těla mohli uvolnit.
 - Nakloněním infralampy nastavte optimální nasměrování přístroje na ošetřovanou část těla.
 - Vzdálenost od infrazářiče závisí na individuální citlivosti na teplo a na konkrétní léčbě.
 - Dbejte na to, aby nebyla překročena vzdálenost 30 cm mezi infrazářičem a ozařovanou částí těla!
- Přístroj nepoužívejte nepřetržitě déle než 15 minut, nebezpečí přehřátí! Před dalším použitím nechte přístroj nejprve vychladnout.

Doba léčby



POZOR

- Nebezpečí popálení: Před zapnutím přístroje odstraňte z části těla, kterou budete ozařovat, všechny kovové předměty, jako např. přezky, řetízky, podprsenky, šperky nebo piercing, protože se mohou silně zahřát.

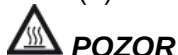
Pro začátek doporučujeme zvolit krátkou dobu léčby. Lidská pokožka může však v konkrétních případech i při správném použití přístroje reagovat na infrazáření precitlivěle (např. silným zarudnutím, tvořením puchýřů, svěděním, silným pocením) nebo alergicky.

Spuštění přístroje



POZOR

- Při ozařování obličeje vždy zavřete oči nebo si je zakryjte!
- Stiskněte hlavní vypínač (3).
- Přístroj se po krátké době sám zapne.
- Pro nastavení požadované doby léčby stiskněte tlačítko nastavení času (5) (1 až 15 minut).
- Pokud během provozu stisknete tlačítko nastavení času (5), můžete dobu léčby dodatečně individuálně nastavit.
- Po uplynutí nastavené doby se infrazářič automaticky vypne.
- Abyste při další léčbě znovu nastavili individuální dobu léčby, stačí pouze stisknout tlačítko nastavení času (5).



POZOR

- Nedotýkejte se přitom horké skleněné desky.
- Pokud chcete léčbu ukončit, nejprve hlavním vypínačem (3) přístroj vypněte a pak jej vytáhněte ze sítě.

V průběhu léčby

- Pravidelně kontrolujte ozařované místo těla a reakci kůže. Při náznacích precitlivělosti nebo při alergické reakci ihned ukončete léčbu a informujte lékaře.
- Přístroj lze kdykoli vypnout stisknutím hlavního vypínače (3).
- Přístroj nesmí být v zahřátém stavu zakrýván nebo zabalen do obalu.

Po léčbě

- Přístroj vypněte hlavním vypínačem (3).
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

6. Čištění, výměna infrazářiče a uskladnění

Čištění



POZOR

Před čištěním přístroj vypněte, odpojte ze sítě a nechte ochladit.



POZOR

- Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nevnikla voda!
 - Přístroj nečistěte v myčce na nádobí!
- Přístroj můžete čistit vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel.

Výměna infrazářiče

Dbejte na to, že jako náhradu za vadný světelný zdroj lze použít jedině světelný zdroj stejného typu.

Náhradní zářič

Typ: Halogenový světelný zdroj 220 – 240 V/ 300 W

118 mm délka patice R7S

Originální Obj. č.: 162.620

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před výměnou světelného zdroje vytáhněte síťový kabel ze zásuvky!
- Nebezpečí popálení na horkých plochách!
- Před započetím oprav nechte přístroj zcela ochladit!
- Na světelné zdroje se záruka nevztahuje.

Postup

1. Ochlazený přístroj položte keramickou skleněnou deskou na rovnou podložku.
2. Vhodným křížovým šroubovákem vyšroubujte šest šroubů ze zadní stěny přístroje.
3. Kryt odklopte, přičemž nechte přední díl s keramickou skleněnou deskou ležet na podložce.
4. Ochlazený světelný zdroj uchopte na levém nebo pravém konci a opatrně jej přitlačte doprava, příp. doleva.
5. Světelný zdroj nyní vytáhněte z objímky směrem dopředu.



Upozornění

Novou lampu nasazujte pouze pomocí hadříku, nedotýkejte se jí holými prsty, protože tuková vrstva na kůži může lampu poškodit.

6. Nový světelný zdroj nasadíte do objímky. Nasazování nového světelného zdroje probíhá v opačném pořadí jako jeho demontáž.

7. Přístroj uzavřete. Uzavření přístroje probíhá v opačném pořadí jako jeho otevření.

Dbejte na to, aby v krytu nezůstaly žádné předměty a neskřípl se kabel!

Uložení

Než s přístrojem budete pohybovat, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj ochladit.

Infrazářič uchovávejte nejlépe v originálním balení a na suchém místě.

7. Technické údaje

Připojení k síti	AC 220 V-240 V / 50-60 Hz
Příkon	300 W
Časový spínač	Nastavitelný od 1 do 15 minut, po jedné minutě
Rozměry (Š x V x H)	270 x 285 x 195 mm
Hmotnost	Cca. 1,6 kg
Provozní podmínky	Teplota: 10 °C až 35 °C Relativní vlhkost vzduchu: ≤ 90 %
Skladovací a přepravní podmínky	Teplota: -10 °C až 50 °C Relativní vlhkost vzduchu: ≤ 90 %
Třída ochrany	II
Intenzita záření	Max. 200 W/m ²
Typ IR	A +B

Technické změny za účelem zlepšení a dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme. Změny barvy skleněné desky při provozu jsou podmíněny výrobně-technicky a nemají žádný vliv na funkci a kvalitu.

8. Likvidace

V zájmu ochrany životního prostředí se infralampa po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Likvidaci se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve Vaší zemi.

Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů.

Přístroj zlikvidujte v souladu se směrnicí ES o nakládání se starými elektrickými a elektronickými zařízeními 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



Tento přístroj splňuje evropskou normu EN60601-1-2 a podléhá zvláštním preventivním opatřením ohledně elektromagnetické kompatibility. Upozorňujeme, že přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou ovlivnit tento přístroj. Přesnější údaje si můžete vyžádat na uvedených adresách zákaznického servisu.

KONTAKT NA SERVISNÍ STŘEDISKO:
Výhradní dovozce a distributor pro ČR a SR:

BORGY CZ, a. s.

Reklamace / servis

Zápy 4 (areál RTK)

250 61 Zápy, Česká republika

Tel.: +420 722 984 397

E-mail: reklamace@borgy.cz,
www.borgy.cz

Návod na použitie**Obsah dodávky**

- Infražiaríč
- Tento návod na použitie

1. K zoznámení

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, sme radi, že ste si vybrali výrobok z nášho sortimentu.

Naša značka je synonymom pre vysoko kvalitné, dôkladne vyskúšané výrobky na použitie v oblastiach určovania energetickej spotreby, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, srdcového tepu, pre jemnú manuálnu terapiu, masáže a vzduchovú terapiu.

Prečítajte si pozorne tento návod, uschovajte ho pre neskoršie použitie, poskytnite ho aj ostatným užívateľom a riadte sa pokynmi, ktoré sú v ňom uvedené. S pozdravom Váš tím Beurer.

Použitie

Tento infražiaríč je určený len pre ožarovanie ľudského tela.

Ožarovaním infračerveným svetlom sa na človeka prenáša teplo. Ožiarená koža sa viac prekrví a v mieste zahriatia sa zvýši látková výmena. Účinky infračerveného svetla povzbudzujú ozdravné procesy tela; tieto procesy možno podporovať cielene.

Infračervené svetlo je možné použiť napr. ako podpornú terapiu pri liečbe ochorení ušných, nosných a krčných, ako aj na podporu kozmetickej starostlivosti o tvár, predovšetkým u nečistej pleti. Ďalej možno infračervené žiarenie podporne použiť pri liečbe svalových napätí a prechladnutí, pretože teplo aktivuje prekrvenie. Najprv sa ale spýtajte svojho obvodného lekára, či je použitie v príslušnom prípade z lekárskeho hľadiska vhodné. Prístroj je vybavený vysoko kvalitnou keramickou sklenenou doskou "Ceramic Infrared". Keramické sklenené dosky sa používajú aj na sporákoch a spolu so svetelným zdrojom slúži pre intenzívne a bezpečné ožarovanie infračerveným svetlom so 100% ochranou proti ultrafialovému žiareniu. Okrem toho je prístroj vybavený funkciou úspory elektrickej energie. To znamená, že keď je vypnutý sieťový vypínač, nespotrebováva prístroj žiadny prúd.

2. Vysvetlenie symbolov

V návode na použitie sú použité nasledujúce symboly:		Na typovom štítku sú používané tieto symboly:	
 VAROVANIE	Varovné upozornenia na nebezpečenstvo poranenia alebo riziko ohrozenia zdravia.		Ochranná izolácia triedy 2
 POZOR	Bezpečnostné upozornenie na možné poškodenie prístroja / príslušenstva.		Dodržiujte návod na použitie
 Upozornenie	Upozornenie na dôležité informácie.		Chráňte pred vlhkom
	Infračervené žiarenie		
	Pozor, horúci povrch		
	Vzdialenosť		

3. Bezpečnostné pokyny**Elektrická bezpečnosť**

Prístroj je proti prehriatiu chránený automatickou vypínacou teplotnou poistkou.

**VAROVANIE**

- Každé neprimerané použitie môže byť nebezpečné!
- Prístroj môže byť pripojený len k sieťovému napätiu, ktorého hodnota je uvedená na výrobnom štítku.
- Použite ľahko dostupnú prípojku k sieti, aby ste v prípade potreby mohli rýchlo zástrčku vytiahnuť.
- Na sieťovú zástrčku nesiahajte mokrými rukami, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Položte sieťový kábel tak, aby o neho nikto nemohol zakopnúť.

- Zástrčku vytiahnite zo zásuvky vždy, keď prístroj nepoužívate, čistíte ho alebo v prípade poruchy, dymu alebo zápachu. Pri vyťahovaní zástrčky ťahajte za zástrčku - nie za kábel!
- Pred použitím sa uistite, že prístroj a jeho príslušenstvo nie sú viditeľne poškodené. V prípade pochybností prístroj nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú servisnú službu. To platí najmä pre poškriabanie a praskliny v sklenenej doske alebo praskliny krytu.
- V prípade poškodenia sieťového kábla a krytu sa obráťte na zákaznícky servis alebo na predajcu, pretože inak hrozí nebezpečenstvo elektrického výboja.
- Prístroj je bezpečne odpojený od siete, iba ak je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený iba na ožarovanie ľudského tela. Každé ďalšie použitie je chápané ako nezodpovedajúce. Tento prístroj nie je určený na profesionálne využitie, ale výhradne pre použitie v domácnosti!

Bezpečné zaobchádzanie

- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nich nedostanú pokyny, ako tento prístroj používať.
- Obalový materiál udržiajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenía).
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody.
- Pokiaľ prístroj spadol na zem alebo bol vystavený extrémnej vlhkosti či bol poškodený iným spôsobom, nesmie sa používať.
- Prístroj nesmie byť ponorený do vody alebo inej kvapaliny a žiadna kvapalina do neho nesmie vniknúť.
- Počas prevádzky nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Prístroj okamžite vypnite, ak je chybný alebo sú poškodené batérie.

Pokyny pre bezpečné používanie prístroja



VAROVANIE

- **Nebezpečenstvo popálenia!** Filtračná mriežka a kryt prístroja sa pri prevádzke silno zahrievajú. Pri dotyku hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Pri ovládaní tlačidiel (ZAP / VYP a časového spínača) sa nedotýkajte horúcej sklenenej dosky. Hrozí nebezpečenstvo spálenia.
- Prístroj nechajte najskôr ochladiť.
- Než prístroj znovu zabalíte, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte prístroj ochladiť.
- Ak je prístroj zapnutý, nesmiete sa ho dotýkať mokрыmi rukami.
- Na prístroj nesmie striekať voda.
- Prístroj smie byť používaný len v úplne suchom stave.
- Pri ožarovaní tváre sa nepozerajte priamo do infračerveného svetla, oči zatvorte alebo si ich zakryte.

Kedy by sa prístroj nemal používať?



VAROVANIE

Aby ste sa vyhlí poškodeniu zdravia, naliehavo odrádzame od používania prístroja v týchto prípadoch:

- U osôb necitlivých na teplo.
- Citlivosť na teplo sa môže znížiť alebo zvýšiť u týchto osôb:
- u diabetikov,
 - u osôb s ospalosťou, demenciou alebo s poruchami koncentrácie,
 - u osôb s chorobnými zmenami kože,
 - u osôb so zjazvenými oblasťami kože v oblasti aplikácie,
 - u alergikov,
 - u detí a starších osôb,
 - po požití liekov alebo alkoholu.

Pri akútnych zápalových procesov možno vykonať ožarovanie až po konzultácii s lekárom.

Dôležité upozornenia



VAROVANIE

- Vzdialenosť od infražiariča závisí od individuálnej citlivosti na teplo a na konkrétnej liečbe. Dbajte na to, aby nebola prekročená vzdialenosť 30 cm medzi infražiaričom a ožarovanou časťou tela!
- Vždy ohraničte dobu použitia a kontrolujte reakciu kože.
- Lieky, kozmetika alebo potraviny môžu za určitých okolností viesť k precitlivenosti alebo alergickej reakcii kože. Ožarovanie je v tomto prípade nutné ihneď ukončiť.
- Pri trvalej prevádzke prístroja je potrebné dávať zvláštny pozor a udržiavať pozornosť.

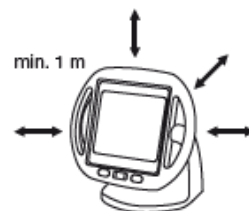
- Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení a je nebezpečenstvo, že počas ožarovania zaspíte!
 - Príliš dlhé ožarovanie môže prípadne viesť k popáleniu pokožky.
 - Deti nepoznajú nebezpečenstvá spojené s elektrickými prístrojmi.
- Dbajte na to, aby prístroj nepoužili nestrážené deti.

Inštalácia



POZOR

- Prístroj postavte na pevnú a rovnú plochu.
- Prístroj nesmie ležať alebo stáť šikmo.
- Minimálna vzdialenosť medzi horľavými predmetmi a infražiarou musí byť aspoň 1 meter.
- Dbajte na to, aby prístroj nestál na horľavých predmetoch, napr. na obruse alebo na koberci.
- Do blízkosti prístroja neumiestňujte ľahko horľavé alebo taviace sa predmety.
- Nevešajte prístroj na stenu alebo na strop.
- Prístroj nepoužívajte vo voľnej prírode.
- Chráňte prístroj pred silnejšími nárazmi.



Pred uvedením do prevádzky



POZOR

- Pred použitím prístroja odstráňte celý obal.
- Skontrolujte, či prístroj nejaví známky opotrebenia alebo poškodenia. V prípade pochybností ohľadom poškodenia prístroja ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú servisnú službu.
- Výrobca neručí za škody spôsobené neodborným alebo nesprávnym používaním.
- Chráňte prístroj pred prachom, špinou a vlhkosťou.

Oprava



VAROVANIE

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Prístroj smiete otvárať len za účelom výmeny svetelného zdroja. Prístroj nesmiete v žiadnom prípade opravovať, inak nie je zaručené jeho bezchybné fungovanie.

V prípade nerešpektovania týchto zásad zaniká záruka.

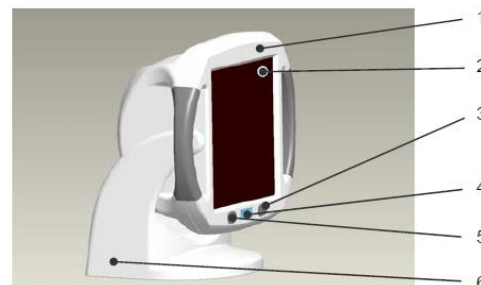
- Pri opravách sa obracajte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu.

4. Popis prístroja

Prehľad

Poloha Označenie

- | | |
|---|--|
| 1 | Výkyvný kryt s rukoväťami |
| 2 | Sklenená doska |
| 3 | Hlavný vypínač |
| 4 | Ukazovateľ zostávajúceho času |
| 5 | Tlačidlo nastavenia času |
| 6 | Podstavec prístroja s integrovaným priestorom pre navinutie sieťového kábla. |



Infražiar s nastaviteľným časovým spínačom (1 až 15 minút) a výkyvným krytom (0 až 50 stupňov).

- Časový spínač po uplynutí nastaveného času prístroj automaticky vypne.
- Výkyvný kryt umožňuje individuálne nastavenie infražiar.

5. Ovládanie

Vybalenie a inštalácia



VAROVANIE

- Pred použitím prístroja odstráňte všetok baliaci materiál.
- Sieťový kábel úplne rozviňte.
- Prístroj postavte na pevnú a rovnú plochu.
- Dodržujte vzdialenosť aspoň 1 meter od ostatných predmetov, aby ste chránili prístroj pred prehriatím a vyhli sa nebezpečenstvu vzniku požiaru.
- Nevešajte prístroj na stenu alebo na strop.
- Sieťovú zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky.
- Prístroj zapnite hlavným vypínačom (3). Ukazovateľ zostávajúceho času (4) ukazuje 15 minút.



POZOR

- Počas prevádzky a ochladzovania sa vyhnite nárazom, inak môže dôjsť k poškodeniu svetelného zdroja.
- Požadovanú dobu terapie (1 až 15 minút) nastavte stláčaním nastavenie času (5).
- Nastavená doba sa zobrazí na ukazovateli zvyšného času (4).

Príprava liečby

- Usadzte sa pred prístrojom tak, aby ste sa pri liečbe dotknutej časti tela mohli uvoľniť.
 - Naklonením infralampy nastavte optimálne nasmerovanie prístroja na ošetrovanú časť tela.
 - Vzdialenosť od infražiaríča závisí od individuálnej citlivosti na teplo a na konkrétnej liečbe.
 - Dbajte na to, aby nebola prekročená vzdialenosť 30 cm medzi infražiaríčom a ožarovanou časťou tela!
- Prístroj nepoužívajte nepretržite viac ako 15 minút, nebezpečenstvo prehriatia! Pred ďalším použitím nechajte prístroj najprv vychladnúť.

Doba liečby



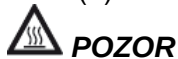
- Nebezpečenstvo popálenia: Pred zapnutím prístroja odstráňte z časti tela, ktorú budete ožarovať, všetky kovové predmety, ako napr. spony, retiazky, podprsenky, šperky alebo piercing, pretože sa môžu silne zahriať.

Pre začiatok odporúčame zvoliť krátku dobu liečby. Ľudská pokožka môže však v konkrétnych prípadoch aj pri správnom použití prístroja reagovať na infražiarenie precitlivené (napr. silným začervenaním, tvorením pľuzgierov, svrbením, silným potením) alebo alergicky.

Spustenie prístroja



- Pri ožarovaní tváre vždy zavrite oči alebo si ich zakryte!
- Stlačte hlavný vypínač (3).
- Prístroj sa po krátkej dobe sám zapne.
- Pre nastavenie požadovanej doby liečby stlačte tlačidlo nastavenia času (5) (1 až 15 minút).
- Ak počas prevádzky stlačíte tlačidlo nastavenia času (5), môžete dobu liečby dodatočne individuálne nastaviť.
- Po uplynutí nastaveného času sa infražiaríč automaticky vypne.
- Aby ste pri ďalšej liečbe znovu nastavili individuálnu dobu liečby, stačí len stlačiť tlačidlo nastavenia času (5).



- Nedotýkajte sa pritom horúcej sklenenej dosky.
- Ak chcete liečbu ukončiť, najprv hlavným vypínačom (3) prístroj vypnite a potom ho vytiahnite zo siete.

Počas liečby

- Pravidelne kontrolujte ožarované miesto tela a reakciu kože. Pri náznakoch precitlivenosti alebo pri alergickej reakcii ihneď ukončíte liečbu a informujte lekára.
- Prístroj je možné kedykoľvek vypnúť stlačením hlavného vypínača (3).
- Prístroj nesmie byť v zahriatom stave zakrývaný alebo zabalený do obalu.

Po liečbe

- Prístroj vypnite hlavným vypínačom (3).
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

6. Čistenie, výmena infražiaríča a uskladnenie

Čistenie



Pred čistením prístroj vypnite, odpojte zo siete a nechajte ochladieť.



- Dbajte na to, aby dovnútra prístroja nevnikla voda!
- Prístroj nečistite v umývačke riadu!

Prístroj môžete čistiť vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel.

Výmena infražiaríča

Dbajte na to, že ako náhradu za chybný svetelný zdroj je možné použiť jedine svetelný zdroj rovnakého typu.

Náhradný žiaríč

Typ: Halogénový svetelný zdroj 220 - 240 V / 300 W

118 mm dĺžka päťice R7S

Originálne Obj. č. : 162.620

VAROVANIE

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred výmenou svetelného zdroja vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky!
- Nebezpečenstvo popálenia na horúcich plochách!
- Pred začatím opráv nechajte prístroj úplne ochladiť!
- Na svetelné zdroje sa záruka nevzťahuje.

Postup

1. Ochladený prístroj položte keramickou sklenenou doskou na rovnú podložku.
2. Vhodným krížovým skrutkovačom vyskrutkujte šesť skrutiek zo zadnej steny prístroja.
3. Kryt odklopte, pričom nechajte predný diel s keramickou sklenenou doskou ležať na podložke.
4. Ochladený svetelný zdroj uchopte na ľavom alebo pravom konci a opatrne ho pritlačte doprava, príp. doľava.
5. Svetelný zdroj teraz vytiahnite z objímky smerom dopredu.



Upozornenie

Novú lampu nasadzujte iba pomocou handričky, nedotýkajte sa jej holými prstami, pretože tuková vrstva na koži môže lampu poškodiť.

6. Nový svetelný zdroj nasadíte do objímky. Nasadzovanie nového svetelného zdroja prebieha v opačnom poradí ako jeho demontáž.

7. Prístroj uzavrite. Uzavretie prístroja prebieha v opačnom poradí ako jeho otvorenie.

Dbajte na to, aby v kryte nezostali žiadne predmety a nepricvikol sa kábel!

Uloženie

Než s prístrojom budete pohybovať, vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte prístroj ochladiť. Infračiač uchovávajte najlepšie v originálnom balení a na suchom mieste.

7. Technické údaje

Pripojenie k sieti	AC 220 V-240 V / 50-60 Hz
Príkion	300 W
Časový spínač	Nastaviteľný od 1 do 15 minút, po jednej minúte
Rozmery (Š x V x H)	270 x 285 x 195 mm
Hmotnosť	Cca. 1,6 kg
Prevádzkové podmienky	Teplota: 10 °C až 35 °C Relatívna vlhkosť vzduchu: ≤ 90 %
Skladovacie a prepravné podmienky	Teplota: -10 °C až 50 °C Relatívna vlhkosť vzduchu: ≤ 90 %
Trieda ochrany	II
Intenzita žiarenia	Max. 200 W/m ²
Typ IR	A +B

Technické zmeny na zlepšenie a pre ďalší vývoj výrobku si vyhradzujeme. Zmeny farby sklenenej dosky pri prevádzke sú podmienené výrobo-technicky a nemajú žiadny vplyv na funkciu a kvalitu.

8. Likvidácia

V záujme ochrany životného prostredia sa infralampa po skončení životnosti nesmie vyhadzovať do domového odpadu. Likvidácia sa musí vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo Vašej krajine. Dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu materiálov.

Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o nakladaní so starými elektrickými a elektronickými zariadeniami 2002/96 / EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Ak máte otázky, obráťte sa na príslušný komunálny úrad, ktorý má na starosti likvidáciu.



Tento prístroj spĺňa európsku normu EN60601-1-2 a podlieha osobitným preventívnym opatreniam ohľadom elektromagnetickej kompatibility. Upozorňujeme, že prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu ovplyvniť tento prístroj. Presnejšie údaje si môžete vyžiadať na uvedených adresách zákazníckeho servisu.

KONTAKT NA SERVISNÉ STREDISKO:
Výhradný dovozca a distribútor pre ČR a SR:
BORGY CZ, a. s.
Reklamace / servis
Zápy 4 (areál RTK)
250 61 Zápy, Česká republika
Tel.: +420 722 984 397

E-mail: reklamace@borgy.cz,
www.borgy.cz